



Traité Baba Batra

Michna 1 - Chapitre 3

חֲזַקְתָּ בְּתִים, בּוֹרוֹת, שִׁיחִים, וּמַעְרוֹת,
מִרְחָצִיּוֹת, שׁוֹבְכוֹת, בֵּית הַבַּדִּים,
בֵּית הַשְּׁלָחִים, וְעַבְדִּים,
וְכָל שֶׁהוּא עוֹשֶׂה פְרוֹת תְּדִיר,
חֲזַקְתָּן שְׁלוֹשׁ שָׁנִים וּמִיּוֹם לְיוֹם.
שָׂדֶה הַבַּעַל, חֲזַקְתָּה שְׁלוֹשׁ שָׁנִים,
וְאַיִנָּה מִיּוֹם לְיוֹם.
רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר:
שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים בְּרֹאשׁוֹנָה,
וְשְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים בְּאַחֲרֹנָה,
וּשְׁנַיִם עָשָׂר חֹדֶשׁ [בְּאַמְצֵעַ,
שְׁמֹנֶה עָשָׂר חֹדֶשׁ].
רַבִּי עֲקִיבָה אוֹמֵר:
חֹדֶשׁ אֶחָד בְּרֹאשׁוֹנָה,
וְחֹדֶשׁ אֶחָד בְּאַחֲרֹנָה,
וּשְׁנַיִם עָשָׂר חֹדֶשׁ בְּאַמְצֵעַ,
אַרְבָּעָה עָשָׂר חֹדֶשׁ.
אָמַר רַבִּי יִשְׁמָעֵאל:
בְּמִי דְבָרִין אֲמוּרִין? בְּשָׂדֶה הַלָּבָן,
אֲבָל בְּשָׂדֶה הָאֵילָן,
כָּנֹס אֶת תְּבוּאָתוֹ, וּמָסַק אֶת זֵיתוֹ, כָּנֹס אֶת קִיצוֹ,
הָרִי אֵלָיו שְׁלֹשׁ שָׁנִים.

Il y a présomption de possession [pour] les maisons, les puits, les fossés, les cavernes, les colombiers, les maisons de bains, les pressoirs, les champs irrigués, les esclaves et pour tout ce qui produit des fruits en



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



permanence ; leur présomption de possession est de trois ans au jour le jour ; dans le cas d'un champ arrosé par la pluie la présomption de possession est de trois ans, mais pas au jour de jour. Rabbi Yichmaël dit : « trois mois de la première année et trois mois de la dernière année et douze mois de l'année intermédiaire, c'est-à-dire dix-huit mois ». Rabbi Akiva dit : « un mois de la première année, un mois de la dernière année et douze mois de l'année intermédiaire, c'est-à-dire quatorze mois ». Rabbi Yichmaël dit : « dans quels cas ces paroles s'appliquent-elles [quand il s'agit] d'un champ de culture, mais s'il s'agit d'un champ [planté] d'arbres, lorsqu'on a fait rentrer sa récolte, cueilli ses olives, assemblé ses figues, cela compte pour trois ans.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions